

தமிழ் நாடக விழா

1997

சிறப்பு மலர்



இந்துமய, கலாசார அலுவல்கள்
திணைக்களம்.



**தமிழ்
நாடக வீழா
1997**

சீர்ப்பு மலர்

**இந்துசமய, கலாசார அலுவல்கள்
திணைக்களம்.**

98, வேடட் பிளேஸ்,
கொழும்பு - 7



കുറിപ്പ്
പുസ്തകം
1991

പുസ്തകം

പുസ്തകം

പുസ്തകം



ලක්ෂමන් ජයකොඩි
 සංස්කෘතික හා දාගැබික කටයුතු දෙපාර්තමේන්තුව
 லக்ஷ்மன் ஜயகொடி
 கலாசார, சமய அலுவலகம் அமைச்சர்
LAKSHMAN JAYAKODY
 MINISTER OF CULTURAL AND RELIGIOUS AFFAIRS

මගේ අංකය
 எனது இல
 My No. }
 ඔබේ අංකය
 உமது இல
 Your No. }
 8 වන මහල, සෙනසිටිපාය, බත්තරමුල්ල.
 8 வது மாடி, சென்சிடுபாய், பத்தரமுல்லை.
 8th Floor, Sethsiripaya, Battaramulla.
 දිනය
 திகதி } September, 1997
 Date



Message

I take great pleasure in sending my greetings to the Souvenir published to celebrate the two day Tamil Drama Festival organised by the Dept. of Hindu Religious and Cultural Affairs.

Drama is an expression of concerted action of artistes having varied forms of talents. Dramas like any other form of literature has a definite social impact on society and easily understood and appreciated by the masses.

I am glad to note that this Department is holding its drama festival after a lapse of 3 years and that too, after selecting the best four dramas from the scripts written by Drama Societies registered with them. The effort to bear the entire cost of staging these dramas and also to give awards and certificates for the Drama Societies staging the four plays will definitely be an incentive to the Tamil Drama Societies who were complaining of neglect for the last few years.

I wish all success to the Tamil Drama Festival organised on a grand scale by the Dept. of Hindu Religious and Cultural Affairs and expect this activity to be conducted annually.

Lakshman Jayakody
 Minister of Cultural & Religious Affairs
 & Minister for Buddhasasana.

☎ 011-2601299 / தொலைபேசி / Telephone

பேரவை
செயலாளர்
Secretary 441849
441366

மாநகராட்சி
அலுவலகம்
Office 440221

Fax 328117

செல் தொலைபேசி
தந்தி
Telegrams SECLIV



பு. அ. ம. ம. 099, 40, ஸென்ட் மைக்கல்ஸ் ரோடு, கொழும்பு 3.
த. பெ. இல. 562, 45, சாந்த் மைக்கல்ஸ் வீதி, கொழும்பு 3.
P.O. Box No. 562, 45, St. Michel's Road, Colombo 3

உள்ளே உடனடி
எழுத்து இல.
My No.

செடி மலிமன் ம-பிசிவெ கா லெ டீவெ
பலபலகை தொணா-மெ

கால்நடை அபிவிருத்தி மற்றும்
தோட்ட அடித்தளவமைப்பு அமைச்சர்

Ministry of Livestock Development
and Estate Infrastructure

உமது உடனடி
உமது இல
Your No

தேதி
Date



வாழ்த்துச் செய்தி

கலாசார சமய அலுவலர்கள் அமைச்சின் கீழ் இயங்கும் இந்து சமய கலாசார அலுவலர்கள் திணைக்களத்தின் ஏற்பாட்டில் நடைபெறுகின்ற தமிழ்நாடக விழாவிற்கு எனது வாழ்த்துக்களை அளிப்பதில் மிக்க மகிழ்வடைகின்றேன். இலங்கையின் தமிழ் நாடக வளர்ச்சிக்கு நீண்டகாலமாக வரலாறு உண்டு. நாட்டின் பலபாகங்களிலும் கலைஞர்கள் தமிழ் நாடகத்துறையில் ஈடுபட்டு வந்துள்ளனர். சமூக விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தும் கலையாகவும், அதேவேளை, களிப்புடும் அம்சமாகவும் நாடகங்கள் நடைபெற்று வந்துள்ளன. நாற்றுக்கணக்கான கலைஞர்கள் நாடகத்தை மட்டுமே தமது வாழ்வாகக் கொண்டு வந்து வந்துள்ளனர்.

ஆயினும், கடந்த பல ஆண்டுகளாக தமிழ் நாடகத்துறையில் ஒரு தேக்கம் ஏற்பட்டுள்ளமையை உணர முடிகிறது. இதற்கு, நாட்டின் நிலையுங்கூட காரணமாக இருக்கலாம். குறிப்பாக, தமிழ் நாடகக் கலைஞர்கள் தமது கலைத்திறமைகளை வளர்த்துக் கொள்ளவும், நாடகங்களை மேடையேற்றவும் பல வசதியினங்கள் காணப்படுகின்றன.

இந்நிலையில், அரசு ரீதியாக தமிழ் நாடகத்துறையை வளர்ப்பதற்கு இந் நாடக விழா ஒரு நல்ல சந்தர்ப்பமாக அமைகிறது. இந்து சமய கலாசார அலுவலர்கள் திணைக்களம், இந்த விழாவை ஒழுங்கு செய்வதற்கு முன், தமிழ் நாடக மன்றங்களைப் பதிவு செய்ததோடு பதிவு செய்த மன்றங்களுக்கிடையே பிரதி எழுதும் போட்டி ஒன்றினையும் ஏற்படுத்திக் கொடுத்துள்ளது. திணைக்களத்திற்குக் கிடைத்த பிரதிகளில் சிறந்த நான்கு பிரதிகள் இவ்விழாவில் மேடையேறுகின்றன.

அருள் நாடக மன்றம், நிழல் நாடக மன்றம், வெள்ளிநிலா கலாலயம், மூலவங்கா சுதந்திரக் கலைஞர் முன்னணி ஆகிய நாடக மன்றங்கள் இவ்விழாவில் பங்கு கொள்வது பாராட்டிற்குரிய விடயமாகும்.

மேடையேறும் நாடகங்களுள், மலையகத் தமிழ் மக்களின் பிரச்சனைகளை முன்வைக்கின்ற "கவ்வாத்துக் கத்தி" என்ற நாடகமும் இடம்பெறுவது மிகுந்த மகிழ்ச்சியை ஏற்படுத்துகின்றது. இத்தகைய நாடகங்கள் சமூக ரீதியான சிந்தனைகளை ஏற்படுத்துவன.

நாடகம் பலரது கூட்டு ஒத்துழைப்புடன் உருவாகும் கலை. இந் விழாவை சிறப்பாக ஒழுங்கு செய்கின்ற இந்துசமய, கலாசாரத் திணைக்கள அதிகாரிகளைப் பாராட்டுகின்றேன். நாடகங்களில் பங்கு கொள்ளும் கலைஞர்களுக்கும் எனது வாழ்த்துக்களைத் தெரிவிக்கின்றேன்.

தமிழ் நாடக விழா-97 இலங்கையின் தமிழ் நாடகக் கலைஞர்களுக்குப் புதிய நம்பிக்கைகளை ஏற்படுத்தும்படி!

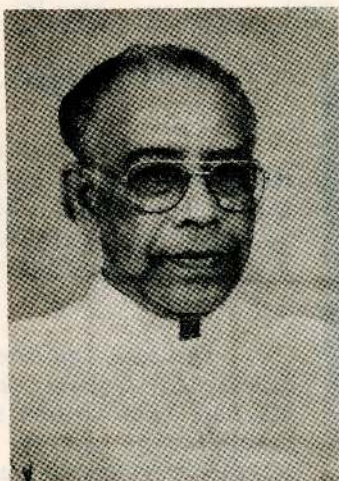
சௌமியமூர்த்தி தொண்டமான்
கால்நடை அபிவிருத்தி, மற்றும் தோட்ட அடித்தளவமைப்பு அமைச்சர்.



මහලාචක ඒ. ඒ. සුරවීර
 සංස්කෘතික හා දානමික කටයුතු නියෝජ්‍ය අමාත්‍ය
 Guya Siriyas E. V. Surawira
 අමාත්‍ය මහල, පලමුවන මහල, පාලමාවත
PROF. A. V. SURAWEERA
 DEPUTY MINISTER OF CULTURAL AND RELIGIOUS AFFAIRS

මගේ අංකය
 මගේ අංකය
 My No.
 මගේ අංකය
 මගේ අංකය
 Your No.
 8 වන මහල, පලමුවන මහල, පාලමාවත,
 8 වන මහල, පලමුවන මහල, පාලමාවත,
 8th Floor, Sethairipaya, Battaramulla.
 දිනය
 දිනය
 Date

Message



I am glad that the Dept. of Hindu Religious and Cultural Affairs is holding a two day Drama Festival at Colombo in September, 1997 after a lapse of a few years.

Dramas create a social impact on the audience through their performance on stage. The awards of certificates, cash and trophies to the participants will definitely serve as an impetus to the Tamil Drama activities.

I take great pleasure in sending my greetings to the Souvenir published to celebrate the Tamil Drama Festival organised by the Department and wish that it should be continued as an annual event.

Prof. A.V. Suraweera
 Deputy Minister of
 Cultural & Religious Affairs.



සංස්කෘතික හා ආගමික කටයුතු අමාත්‍යාංශය
 கலாசார, சமய அலுவல்கள் அமைச்சு
 MINISTRY OF CULTURAL AND RELIGIOUS AFFAIRS

මගේ අංකය }
 எனது இல. }
 My No. }

8 වන මහල, සෙත්තිරිපාය, බත්තරමුල්ල.
 8 වது மாடி, செத்திரிபாய், பத்தரமுல்லை.
 8th Floor, Sethsiripaya, Battaramulla.

ඔබේ අංකය }
 உமது இல. }
 Your No. }

දිනය }
 திகதி }
 Date }

September '97

තු. ම. }
 த. பெ. }
 P. O. Box } 551



Message

I am very glad to note that the Dept. of Hindu Religious and Cultural Affairs is holding a two day Tamil Drama Festival in Colombo in September 1997, after a lapse of 3 years.

The fact, that the four dramas to be staged are selected after an open drama script competition among the Registered Societies is laudable. It is also encouraging to note that the members of all three

communities in this island are contributing towards this Drama Festival. Drama which is a powerful method of communication, is also an important medium of entertainment for the common man. It is also important to use Drama and Theatre as a medium of understanding between all communities in the country. More programmes will be organised in future by the Department with this aim in view.

The Department is meeting the expenses involved in the dramatic presentations, the award of certificates, trophies and cash. This will definitely promote Tamil Drama activities and I sincerely wish that this event is held annually by the Department without any lapse in the future.

I wish the Tamil Drama Festival to be a great success.

R.A.A. Ranaweera

Secretary, Ministry of Cultural & Religious Affairs.

இலங்கை, கிழக்குப் பல்கலைக்கழக
முதுதமிழ்ப் பேராசிரியர்
கார்த்திகேசு சிவத்தம்பி
அவர்களின்
வாழ்த்துச் செய்தி



இந்து சமய அலுவல்கள் திணைக்களம்
மூன்று வருட இடைவேளையின் பின்னர்,
கொழும்பில் ஒழுங்கு செய்யும் நாடக விழா சிறக்க
என் வாழ்த்துக்கள்.

கடந்த பதினைந்து வருடகாலத்தில்,
நம்மிடையே ஏற்பட்டுள்ள நாடக, வளர்ச்சி மிகப்
பெரியது, முக்கியமானது. சிங்கள, தமிழக நாடகங்களுடன் ஒப்பிட்டு நோக்கும்
பொழுது இந்த வளர்ச்சி மிகுந்த மனநிறைவைத் தருவது.

நாடகம், விருப்பு முயற்சியாகவும், கற்கைநெறியாகவும் மிக்க சிறப்புடன்
வளர்ந்துள்ளது.

இத்தகைய ஒரு சூழலில், இந்த நாடகவிழாவில் இடம்பெறும் நாடகங்கள்
அந்த வளர்ச்சிகளைப் பிரதிபலிப்பதாக அமைவது அவசியம்.

அந்த அளவில், இவ்விழா ஒழுங்கமைப்பாளர்கள் மீதும், பங்குகொள்வோர்
மீதும் பெரும் பொறுப்பு ஒன்று உள்ளது.

அந்தப் பொறுப்பு நன்கு நிறைவேறுவதாக.

கார்த்திகேசு சிவத்தம்பி

முசுத்துவாரம் பார் வீதி
மட்டக்களப்பு.

13.09.1997

கார்த்திகேசு சிவத்தம்பி.
முது தமிழ்ப் பேராசிரியர்,
கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்.

கலாசார சமய அலுவல்கள் அமைச்சின் மேலதிக
செயலாளரும், இந்து சமய கலாசார அலுவல்கள்
திணைக்களத்தின் பதில் பணிப்பாளருமாகிய

திருமதி ஆர். கைலாசநாதன்

அவர்களின்

வாழ்த்துச் செய்தி



இந்துசமய கலாசார அலுவல்கள் திணைக்களத்தின் ஏற்பாட்டில், இரண்டு தினங்கள் நடைபெறுகின்ற தமிழ் நாடக விழாவினை ஓட்டி வெளியிடப்படும் சிறப்பு மலருக்கு எனது வாழ்த்துக்களை அளிப்பதில் மிக்க மகிழ்வடைகின்றேன். கலாசார, சமய அலுவல்கள் அமைச்சு பொறுப்பேற்ற பின் நடைபெறும் முதல் தமிழ் நாடக விழா இதுவாகும் என்பது குறிப்பிடத்தக்க விடயமாகும்.

கடந்த வருடங்களில் இலங்கைத் தமிழ் நாடகத்துறையில் ஏற்பட்ட தேக்க நிலை தொடர்பாக பல தமிழ் நாடகக் கலைஞர்களும்

தமது ஆதங்கங்களை வெளிப்படுத்தி வந்துள்ளனர். திணைக்களத்துடனும், அமைச்சுடனும் தொடர்பு கொண்டு தமிழ் நாடகத்துறை மேம்பாடு தொடர்பான நடவடிக்கைகள் பற்றி கலந்தாலோசித்தனர்.

நாடகத்துறை வளர்ச்சிக்கு இயன்ற பங்களிப்பை நல்கவேண்டுமென்ற உறுதியுடன் இந்துசமய கலாசாரத் திணைக்களம் பல திட்டங்களை மேற்கொண்டது. இதன் பிரதானமான அம்சமாக இலங்கையில் தற்போது இயங்கும், தமிழ் நாடக மன்றங்கள், பத்திரிகை விளம்பரங்கள் மூலமாகத் திணைக்களத்தில் பதிவு செய்யப்படுவதற்காகக் கோரப்பட்டன. இதுவரை 33 மன்றங்கள் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளன. தொடர்ந்து இவற்றின் பிரதிநிதிகளுடனான கலந்தாலோசனைகளும் திணைக்களத்தில் நடத்தப்பட்டன.

இக்கலந்துடையடலில் பிரதிநிதிகள் முன்வைத்த திட்டங்களுக்கமைய பதிவு செய்யப்பட்ட அனைத்து நாடக மன்றங்கள் மூலமும் நாடக எழுத்துப்பிரதிகள் கோரப்பட்டன. அத்துடன் கலந்துரையாடலில் பிரதிகள் தொடர்பாகத் தெரிவிக்கப்பட்ட நிபந்தனைகளும் இம்மன்றங்களுக்கு அறிவிக்கப்பட்டன.

திணைக்களத்திற்கு கிடைத்த நாடகப் பிரதிகள், மூன்று நடுவர்கள் மூலம் மதிப்பிடப்பட்டு தெரிவுசெய்யப்பட்டன. அங்ஙனம் தெரிவான முதல் நான்கு நாடகங்களே இவ்விழாவில் மேடையேறுகின்றன.

இந்த நாடகவிழா ஒரு பரீட்சார்த்த முயற்சியாகவே நடைபெறுகின்றது. எதிர்காலத்தில் இன்னும் சிறப்பான முறையில் நாடக விழாக்களை ஒழுங்கு செய்யவும், கலைஞர்களுக்கு விருதளித்து கௌரவிக்கவும் இவ்விழா அடித்தளம் அமைக்க வேண்டும் என்பதே எனது எதிர்பார்ப்பாகும்.

எமது பணித்திட்டங்களைச் சிறந்த முறையில் புரிந்துகொண்டு எமக்கு ஊக்கமும், ஆதரவும் நல்கி வருகின்ற புத்தசாசன அமைச்சரும், கலாசார சமய அலுவல்கள் அமைச்சருமான மாண்புமிகு லக்ஸ்மன் ஜயக்கொடி அவர்களுக்கும், கலாசார, சமய அலுவல்கள் பிரதியமைச்சர் கௌரவ பேராசிரியர் ஏ. வி. கரவீர அவர்களுக்கும், அமைச்சின் செயலாளர் திரு. ஆர். ஏ. ஏ. ரணவீர அவர்களுக்கும் எனது மனமார்ந்த நன்றியினைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

கிழக்குப் பல்கலைக்கழக பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி அவர்கள் எப்போதுமே திணைக்களத்தின் பணிகளுக்கு உறுதுணையாக இருப்பவர். இந்நாடகவிழா தொடர்பாக அவர் அளித்த ஆதரவிற்கு எனது நன்றி உரியது.

இந்த நாடகவிழாவைச் சிறப்புற நடத்த வேண்டும் என்பதில் தமிழ் நாடகமன்றப் பிரதிநிதிகளும், கலைஞர்களும் காட்டிய ஆர்வத்தை நான் மிகவும் பாராட்டுகின்றேன். தமிழ் நாடகக் கலைஞர்கள் அனைவருக்கும் எனது வாழ்த்துக்களைத் தெரிவிக்கின்றேன்.

இந்துசமய கலாசார அலுவல்கள் திணைக்களத்தின் அதிகாரிகள் இந்த நாடகவிழா சிறப்புற அமையப் பெரிதும் உழைத்தனர். குறிப்பாக, பிரதிப்பணிப்பாளர் திருமதி சாந்தி நாவுக்கரசன், உதவிப்பணிப்பாளர்களான திரு. வீ. விக்ரமராஜா, திரு. குமார் வடிவேல், திரு. எஸ். தெய்வநாயகம் கலாசார உத்தியோகத்தர் பி. வடிவேல் ஆகியோருக்கு எனது பாராட்டுக்கள் உரியன.

தமிழ் நாடகத்துறையின் மறுமலர்ச்சிக்கும், எழுச்சிக்கும் இவ்விழா வழிகோலவேண்டுமென அவாவுகின்றேன்.

திருமதி ஆர். கைலாசநாதன்,
பதில் பணிப்பாளர்

இந்துசமய கலாசார அலுவல்கள்
திணைக்களம்.

மேலதிக செயலாளர்

கலாசார சமய அலுவல்கள் அமைச்சு.

இந்து சமய கலாசார அலுவல்கள் திணைக்களத்தின்
 பிரதிப்பணிப்பாளர்
 திருமதி. சாந்தி நாவுக்கரசன்
 அவர்களின்
 வாழ்த்துச் செய்தி



கலை என்பது அதனை நுகர்வோருக்கும், பயில்வோருக்கும் மன நிறைவினைத் தருகின்ற ஒரு திறன் ஆகும். நாடகம், அடிப்படையில் ஓர் ஆற்றுக்கையே (Performance) ஆகும். நாடகம் நிகழ்த்தப்பெறும் களத்திலிருந்து அதனை ஆற்றுவோர், தமது ஆற்றுக்கையை தம்முன்னே பிரத்தியட்சமாகவுள்ள ஒரு பார்வையாளர் குழுவுக்கு நிகழ்த்திக் காட்டுவது நாடகத்தின் அச்சாணி அம்சமாகும்.

இயல், இசை, நாடகம் என்ற முத்தமிழில் நாடகம் உள்ளததைத் தொடுவதுடன் உணர்வையும் கவர்ந்திழுக்கும் பாலமாக விளங்குகின்றது. நாடகம் அரங்கில் நடிப்பதற்காக எழுதப்படுவது. நாடகத்தை ஒரு இலக்கிய வகையாக மட்டும் நோக்காது, அரங்கக் கலையில் ஒன்றாக நோக்கும் தேவை உள்ளது.

நாடகங்களை அரங்கேற்றுவதற்காக வசதிகள் பெருக வேண்டும். நாடக இரசனையும், ஆக்க பூர்வமான விமரிசனமும் வளர்ச்சியுறுதல் வேண்டும். அப்போது தான் நாடகம் என்னும் அரங்கக் கலை வளரும்.

இந்த வகையில் நாடகக் கலைஞர்களின் நீண்ட நாள் கோரிக்கையினை நிறைவேற்றும் முகமாக முதலில் 1994இல் கொழும்பில் 5 நாட்கள் நாடகவிழா நடத்தப்பட்டது. "தமிழ் அரங்கியல் மரபும் மாற்றங்களும்" என்னும் பொருளில் கருத்தரங்கும் நடைபெற்றது.

அதன் தொடர்ச்சியாக இவ்வருடம் நாடகக் கலையின் வளர்ச்சி, மேம்பாடு கருதி நாடக விழா எடுக்கப்படுகின்றது. இவ்வருடம் நான்கு நாடகங்கள் மேடையேற்றப்படுகின்றன. எமது முயற்சிகளுக்கு ஒத்துழைப்பையும், ஆதரவினையும் வழங்கி எம்மை ஊக்குவித்து வரும் நாடகக் கலைஞர்களுக்கும், இரசிகர்களுக்கும், ஆர்வமுள்ளவர்களுக்கும் எம் நன்றி.

நாடகத் துறையில் புதிய வளர்ச்சிப் படியினைக் காண்பதற்கு இந்நாடகவிழா காலாக அமையும் என்பது எம் நம்பிக்கையாகும்.

திருமதி. சாந்தி நாவுக்கரசன்

பிரதிப்பணிப்பாளர்

இந்துசமய கலாசார அலுவல்கள் திணைக்களம்

இலங்கைத் தமிழ் நாடகத்துறை வளர்ச்சிக்கு
இந்துசமய கலாசார அலுவல்கள் திணைக்களத்தின்
பங்கும் பணியும்.



வீ. விக்கிரமராஜா

உதவிப்பணிப்பாளர் (நிர்வாகம்)

இந்துசமய கலாசார அலுவல்கள்
திணைக்களம்

இந்துசமய கலாசார அலுவல்கள்
திணைக்களம் 1989ஆம் ஆண்டுவரை
பிரதேச அபிவிருத்தி, அமைச்சின் கீழ்
இயங்கி வந்தது. 1989ஆம் ஆண்டில்
இந்துசமய கலாசாரத்திற்கென

பிரத்தியேகமான ஒரு இராஜாங்க அமைச்சு உருவாக்கப்பட்ட போது பிரதேச அபிவிருத்தி அமைச்சின் கீழ் இயங்கிய தமிழ் அலுவல்கள் என்ற பிரிவும் இராஜாங்க அமைச்சுடன் இணைத்துக் கொள்ளப்பட்டது.

தமிழ் நாடகத்துறை, தமிழ் அலுவல்களின் ஓரம்சமாகக் கருதப்பட்டது. 1990ஆம் ஆண்டு முதல் இந்து சமய கலாசார அலுவல்கள் திணைக்களம் தமிழ் நாடகத்துறை தொடர்பான பணிகளை மேற்கொண்டது. இராஜாங்க அமைச்சுக்கு பொறுப்பாக இருந்த முன்னாள் அமைச்சர் கௌரவ பி. பி. தேவராஜ் அவர்கள், தமிழ் மொழி, இலக்கிய, கலை, கலாசார மேம்பாட்டிற்கும் பல பணிகளையும் செயற்திட்டங்களையும் உருவாக்கினார். அக்கால கட்டங்களில் இராஜாங்கச் செயலாளர்களாகக் கடமையாற்றிய திரு. கே. ஸி. லோகேஸ்வரன், திரு. த. வாமதேவன், திரு. கா. தயாபரன் ஆகியோரது ஆலோசனைகளும், நெறிப்படுத்தலும் அமைச்சின் செயற்திட்டங்களை நிறைவேற்றப் பேருதவியாக அமைந்தன.

1991ஆம் ஆண்டு முதல் நடைபெற்ற தேசிய தமிழ் சாகித்திய விழாக்களின் போது நாடகங்களும் அரங்கேற்றப்பட்டன.

தமிழ் நாடகவளர்ச்சி தொடர்பான ஒரு கருத்தரங்கு 1991ஆம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 27, 28ஆம் திகதிகளில் இலங்கை மன்றக் கல்லூரியில் நடைபெற்றது. இந்துசமய கலாசார இராஜாங்க அமைச்சு ஏற்பாடு செய்திருந்த இக்கருத்தரங்கில் சிங்கள நாடகத்துறைப் பேராசிரியர் எதிரிவீர சரத்சந்திர அவர்கள் சிறப்பரை வழங்கினார். இக்கருத்தரங்கில் தமிழ் நாடகக் கலைஞர்கள், அறிஞர்கள் இணைந்து தமிழ்நாடக வளர்ச்சி பற்றிய ஆய்வுகளை மேற்கொண்டனர்.

திட்டமிடப்பட்ட பல செயற்திட்டங்கள் நிறைவேறத் தாமதமாகின, எனினும் 1994ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம், தொடர்ந்து ஐந்து தினங்கள் கொழும்பு ஜோன் டீ. சில்வா கலையரங்கில் தமிழ் நாடகவிழா நடைபெற்றது. இவ்விழாவில் ஐந்து நாடகங்கள் மேடையேற்றப்பட்டன. இவற்றுள் முதன்மையான நாடகத்துக்கும், சிறந்த நாடக அளிக்கைக்காகவும், சிறந்த நட்ப்பிற்காகவும் பரிசில்கள் வழங்கப்பட்டன. விழா தொடர்பாக ஒரு சிறப்பு மலரும் வெளியிட்டு வைக்கப்பட்டது. இவ்விழா, தமிழ் நாடகக் கலைஞர்களுக்கு ஊக்கமளிப்பதாக அமைந்தது.

1994ஆம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம், இந்து சமய கலாசார அலுவல்கள் திணைக்களம் கலாசார, சமய அலுவல்கள் அமைச்சின் கீழ் இயங்கத் தொடங்கியது. இதே ஆண்டு, அக்டோபர் மாதம் 15, 16, 17ஆம் திகதிகளில் கொழும்பு -7, விஜேராம மாவத்தையில் அமைந்துள்ள பொறியியலாளர் மண்டபத்தில் தமிழ் அரங்கியல் - மரபும் மாற்றங்களும் எனும் கருத்தரங்கொன்று நடைபெற்றது.

மூன்று தினங்களும் இந்திய, இலங்கை நாடகத்துறை அறிஞர்களும், கலைஞர்களும் பங்குகொண்டு தமிழ் நாடகத்துறை தொடர்பான பல பரிமாணங்களையும் ஆய்வு செய்தனர். இக்கருத்தரங்கு அறிஞர்கள், கலைஞர்கள், நாடகத்துறை தொழில்நுட்பவியலாளர்களின் கருத்துப் பரிமாற்றத்திற்கேற்ற ஒரு களமாக அமைந்தமை குறிப்பிடத்தக்கது.

இக்கருத்தரங்கினை திணைக்களத்தின் அப்போதைய பணிப்பாளர் திரு. க. சண்முகலிங்கம் அவர்கள் மிகச் சிறப்பாக ஒழுங்கு செய்திருந்தார். தமிழ் அலுவல்களுக்குப் பொறுப்பான அப்போதைய உதவிப் பணிப்பாளர் திரு. ஏ. எம். நஹியா அவர்கள் கருத்தரங்குகள், நாடகவிழாக்கள் என்பன தொடர்பான நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் சிறப்பு அமைய பங்களிப்பு நல்கினார்.

கலாசார சமய அலுவல்கள் அமைச்சின் கீழ் இயங்கும் கலைக்கழகத்தில், தமிழ் நாடகத்துறைக்கென ஒரு குழு தெரிவுசெய்யப்பட்டு, தமிழ் நாடக வளர்ச்சி தொடர்பான விடயங்கள் அக்குழுவிற்குப் பொறுப்பாக்கப்பட்டன. எனினும் இக்குழுவின் செயற்பாடுகள் விரிவு படுத்தப்படாத நிலை ஏற்பட்டது.

திணைக்களத்தின் ஏற்பாட்டில் 1994ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 22, 23ஆம் திகதிகளில் இரண்டு நாள் நாடகப்பட்டறை நிகழ்ச்சி ஒன்று பம்பலப்பட்டி வெஜிலண்ட்ஸ் ஹோட்டலில் நடைபெற்றது. அப்போதைய பணிப்பாளர் திரு. க. சண்முகலிங்கம் அவர்களின் வேண்டுகோட்டி, யாழ். பல்கலைக்கழக அரங்கியற் துறை விரிவுரையாளர் திரு. க. சிதம்பரநாதன் இப்பட்டறையை நடத்தினார். பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி, கலாநிதி செ. மௌனகுரு ஆகியோரும் கலந்து கொண்டு சிறப்புரைகள் நிகழ்த்தினர். இப்பட்டறைக்கு பல கலைஞர்களும், ஆர்வலர்களும் கலந்து கொண்டனர்.

1995, 96ஆம் ஆண்டுகளில் தமிழ் நாடகக், கலைஞர்கள் கலாசார சமய அலுவல்கள் அமைச்சிற்கும், இந்துசமய கலாசார அலுவல்கள் திணைக்களத்திற்கும் பல கோரிக்கைகளை சமர்ப்பித்தனர். இக்கோரிக்கைகளுக்கு இணங்க 96ஆம் ஆண்டின் நிதி ஒதுக்கீட்டில் இருந்து தெரிவுசெய்யப்பட்ட நாடக மன்றங்களுக்கு நாடக

அரங்கேற்றத்திற்கு உதவும் வகையில் நிதி உதவி வழங்க திணைக்களம் ஆவன மேற்கொண்டது.

உரிய முறையில் இத்திட்டத்தை நிறைவேற்றுவதற்கென இலங்கையில் இயங்கும் தமிழ் நாடக மன்றங்களை திணைக்களத்தில் பதிவுசெய்துகொள்ளுமாறு பத்திரிகை விளம்பரம் மூலமாக வேண்டிக்கொள்ளப்பட்டது. இதன்படி அனைத்து மாவட்டங்களையும் சேர்ந்த 33 மன்றங்கள் திணைக்களத்தில் தம்மைப் பதிவுசெய்து கொண்டுள்ளன.

1996 டிசம்பர் 22ஆம் திகதி வெள்ளவத்தை இராமகிருஷ்ண மிஷன் மண்டபத்தில் இலங்கை தமிழ்ப் பாரம்பரிய கலை அரங்கு நிகழ்ச்சி ஒன்று நடைபெற்றது. திணைக்களம் ஏற்பாடு செய்திருந்த இவ்வரங்கிற்கு பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி அவர்கள் பிரதம விருந்தினராக கலந்து சிறப்பித்தார். இவ்வரங்கில் பாரம்பரிய இசைவடிவங்கள், கூத்துகள் என்பன மேடையேற்றப்பட்டன. திணைக்களத்தில் பதிவுசெய்துகொண்டுள்ள 10 நாடக மன்றங்கள் நிதியுதவி பெற்றன. அத்துடன் நாட்டின் பல பாகங்களையும் சேர்ந்த 9 நாடகக் கலைஞர்கள் கௌரவிக்கப்பட்டனர்.

கலாசார, சமய அலுவல்கள் அமைச்சின் மேலதிக செயலாளரும் திணைக்களத்தின் பதில் பணிப்பாளருமான திருமதி. இராஜலட்சுமி கைலாசநாதன் அவர்கள், நாடக மன்ற பிரதிநிதிகளின் கோரிக்கைகளை செவிமடுத்ததோடு, கலந்துரையாடல்களையும் மேற்கொண்டார். இக்கலந்துரையாடல்களின் விளைவாக நாடக மன்றங்கள் மூலம் எழுத்துப் பிரதிகள் கோரப்பட்டன. திணைக்களத்திற்கு கிடைத்த பிரதிகள், மூன்று அறிஞர்கள் கொண்ட குழுவிடம் மதிப்பீட்டிற்காக ஒப்படைக்கப்பட்டன. மதிப்பீட்டில் தெரிவான முதல் நான்கு நாடகங்களும் இவ்விழாவின்போது மேடையேற்றப்படுகின்றன.

திணைக்களத்தின் பிரதிப்பணிப்பாளர் திருமதி. சாந்தி நாவுக்கரசன் அவர்கள் நாடக மன்றங்களோடு தொடர்புடைய பணிகளை பொறுப்பேற்று சிறந்த முறையில் செயற்பட்டு வருகின்றார்.

இவ்விழாவிற் பங்கேற்கும் நான்கு நாடக மன்றங்களையும் சார்ந்த சுமார் 80 கலைஞர்களுக்கும் திணைக்களம் தனது வாழ்த்துக்களை தெரிவித்துக்கொள்கின்றது.

நாம் மிகவும் பொறுப்பும் கடினமுமான பணியினை மேற்கொண்டுள்ளோம் என்பதை நாம் அறிவோம். எனினும் எமது முயற்சி செயல்படவும் பெறுகிறது என்பதை யிட்டு நாம் மகிழ்ச்சி அடைகின்றோம்.

எதிர்காலத்தில் நாடளாவிய ரீதியில் தமிழ் நாடகவிழாவை நடத்துவதற்கும் நாடகத்துறையுடன் சார்ந்த பல்வேறு கலைஞர்களுக்கும் விருது வழங்கி கௌரவிப்பதற்கும் திணைக்களம் ஏற்பாடுகளை மேற்கொண்டு வருகின்றது.

திணைக்களத்திற் பதிவுசெய்துகொண்டுள்ள 33 மன்றங்களையும் சார்ந்த கலைஞர்கள் எமக்கு ஆதரவினையும் ஒத்துழைப்பினையும் நல்கி வருகின்றனர். பரஸ்பரப்பிரிந்துணர்வுடன் செயற்பட்டால் இன்னும் சிறந்த பணிகளை நாம் ஆற்ற முடியும் என நம்புகின்றோம்.

இந்த ஆண்டு நடைபெறும் தமிழ் நாடக விழா ஒரு புதிய எழுச்சிக்கு வழிசமைக்க வேண்டும் என்பதே எமது எதிர்பார்ப்பாகும்.

தமிழ் நாடக விழா

தொடக்க வைபவம்

தலைமை
திருமதி. இராஜலட்சுமி கைலாசநாதன் அவர்கள்,
(மேலதிகச் செயலாளர் (இந்து விவகாரம்)
கலாசார, சமய அலுவலக அமைச்சு.

பிரதம விருந்தினர்
மாண்புமிகு செயலியற்றித் தொண்டமான் அவர்கள்,
கால்நடை அபிவிருத்தி மற்றும் தோட்ட அடித்தளவமைப்பு அமைச்சர்.

சிறப்பு விருந்தினர்
திரு. ஆர். ஏ. ஏ. ரணவீர அவர்கள்,
செயலாளர், கலாசார, சமய அலுவலக அமைச்சு.
பேராசிரியர் கார்த்திகேச சிவத்தம்பி அவர்கள்,
கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்.

இடம்
எல்பின்ஸ்டன் மண்டபம், மருதாணை.

திகதி
1997.09.19 - வெள்ளிக்கிழமை.

நேரம்

பி. ப. 5.30 - 9.00 மணிவரை.

நிகழ்ச்சி நூல்

பி. ப. 5.30	-	மங்கள விளக்கேற்றல்
5.40	-	வரவேற்புரை திருமதி சாந்தி நாயக்கரசன் பிரதிபணியாளர், இந்து சமய கலாசார அலுவலகங்கள் திணைக்களம்.
5.50	-	தலைமையுரை திருமதி இராஜலட்சுமி கைலாசநாதன் மேலதிகச் செயலாளர் (இந்து விவகாரம்), இந்து சமய கலாசார அலுவலகங்கள் திணைக்களம்.
6.00	-	சிறப்பு விருந்தினர் உரை திரு. ஆர். ஏ. ஏ. ரணவீர அவர்கள், செயலாளர், கலாசார சமய அலுவலக அமைச்சு. பேராசிரியர் கார்த்திகேச சிவத்தம்பி கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்.
6.20	-	பிரதம விருந்தினர் உரை மாண்புமிகு செயலியற்றித் தொண்டமான் அவர்கள் கால்நடை அபிவிருத்தி மற்றும் தோட்ட அடித்தளவமைப்பு அமைச்சர்.
6.30	-	நாடகம் அருள் நாடக மன்றத்தின், 'கிசைகாரன்'
7.30	-	இடைவேளை
7.45	-	நாடகம் நிழல் நாடக மன்றத்தின், 'தீவ்'
9.00	-	நன்றியுரை திரு. எஸ். சிதம்பரநாயகம் உதவிய பணியாளர் (ஆராய்ச்சி) இந்து சமய கலாசார அலுவலகங்கள் திணைக்களம். தேசிய தீதம்.

தமிழ் நாடக விழா

விருது வழங்கும் வைபவம்

தலைமை

திருமதி இராஜலட்சுமி கைலாசநாதன் அவர்கள்
மேலதிகச் செயலாளர் (இந்து விவகாரம்)
கலாசார, சமய அலுவலர்கள் அமைச்சு.

பிரதம விருந்தினர்
மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் ஜயகொடி அவர்கள்
புத்தசாசன அமைச்சரும்,
கலாசார சமய அலுவலர்கள் அமைச்சரும்.

சிறப்பு விருந்தினர்
மாண்புமிகு பேராசிரியர் ஏ. வி. கரவீர அவர்கள்
கலாசார, சமய அலுவலர்கள் பிரதி அமைச்சர்.

இடம்

டவர் மண்டபம், மருதாவை.

திகதி

1997.09.21 - ஞாயிற்றுக்கிழமை.

நேரம்

பி. ப. 5.30 - 9.00 மணிவரை.

நிகழ்ச்சி நிரல்

- பி. ப. 5.30 - மங்கள விளக்கேற்றல்
- 5.40 - வரவேற்புரை
திரு. குமார் வடிவேல்
உதவிப்பணிப்பாளர் (இந்து விவகாரம்)
இந்து சமய கலாசார அலுவலர்கள் திணைக்களம்.
- 5.50 - தலைமையுரை
திருமதி இராஜலட்சுமி கைலாசநாதன்
மேலதிகச் செயலாளர் (இந்து விவகாரம்),
இந்து சமய கலாசார அலுவலர்கள்
திணைக்களம்.
- 6.00 - நாடகம்
வெள்ளி நிலா கலாலயத்தின்
'கவ்வாத்துக் கத்தி'
- 7.00 - இடைவேளை
- 7.15 - நாடகம்,
ஸ்ரீ லங்கா சுதந்திர கலைஞர் முன்னணி மன்றத்தின்,
'சுவிந்தாத்தா'
- 8.15 - சிறப்பு விருந்தினர் உரை
மாண்புமிகு பேராசிரியர் ஏ. வி. கரவீர அவர்கள்,
கலாசார சமய அலுவலர்கள் பிரதி அமைச்சர்.
- 8.25 - பிரதம விருந்தினர் உரை,
மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் ஜயகொடி அவர்கள்,
கலாசார சமய அலுவலர்கள், புத்தசாசன அமைச்சர்.
- 8.35 - விருது வழங்கும் வைபவம்
- 9.00 - நன்றியுரை,
திரு. வீ. வீக்கிரமராஜா,
உதவிப்பணிப்பாளர் (நிர்வாகம்),
இந்து சமய கலாசார அலுவலர்கள் திணைக்களம்.
தேசிய கீதம்.

வெள்ளிநிலா கலாலயத்தின்

“கவ்வாத்துக் கத்தி”

அரங்கில் :

நடிக நடிக்கையர்

கே. ஏ. ஜவாஹர்
ஆர். ராஜசேகரன்
திருமதி. ஹெலன் குமாரி
என். கந்தையா
என். செல்வராஜ்
ஆர். சிதம்பரம்
திருமதி. செல்வம் பெர்ணான்டோ
திருமதி. மல்லிகா கீர்த்தி
திருமதி. ராஜஸ்ரீ
எம்.கே. சுதாகர்
பி. பத்மநாதன்
கே. ஈஸ்வரலிங்கம்
என். சரவணா
செல்வி. செல்வி
ஏ. வீரபுஷ்பநாதன்
எஸ். பிரான்ஸிஸ்

திரைக்குப் பின்னால் :-

கதைவசனம்
தயாரிப்பு
நெறியாள்கை
ஒளியமைப்பு
இசையமைப்பு
ஒப்பனை
பிரதி வாசிப்பு
மேடை நிர்வாகம்
மண்டப நிர்வாகம்

பாத்திரங்கள்

சுப்பையா
வீரையா
மீனாட்சி
பிச்சமுத்து
மாரிமுத்து தலைவர்
மாவட்ட தலைவர்
முத்தம்மா
காமாட்சி
பார்வதி
ராஜு
வடிவேலு
மாயமுருகு
நடராஜா
ராமசாமி மகள்
ராமசாமி
மூர்த்தி

கே. கோவிந்தராஜா
ஆர். ராஜசேகரன்
ஹெலன் குமாரி
ஏ.சி.எம்.வருசைன் பாளூக்
தர்சனாள் என். ரவிச்சந்தர்
எஸ். சத்தியன்
ஏ. எல். எம். அஷ்ரப்
வி. என். தங்கவேலு
என். சிங்காரவேலு
ஆர். முத்துசாமி
எம். இளங்கோ

வெள்ளிநிலா கலாலயம்

இம்மன்றம் 1976 முதல் கொழும்பில் இயங்கி வருகின்றது. 20 வருட நிறைவு விழாவினைக் கொண்டாடியுள்ள இம்மன்றம், இதுவரை பல நாடகங்களை மேடையேற்றியுள்ளது. மன்றத்தினர் தொலைக்காட்சி நாடகங்களிலும் நடித்துள்ளனர். 1994ம் ஆண்டு இந்து சமய கலாசார இராஜாங்க அமைச்சு நடத்திய நாடகவிழாவில் இம்மன்றத்தினரின் “ஆராரோ, ஆரிவரோ” எனும் நாடகம் சிறந்த அளிக்கைக்கான பரிசினைப் பெற்றது.

தலைவர் : திருமதி ஹெலன் குமாரி
செயலாளர் : திரு. ஆர். ராஜசேகரன்
பொருளாளர் : திரு. ஏ. அருள் ஜோசப்

அருள் நாடக மன்றத்தின்

“கொலைகாரன்”

அரங்கில் :

நடிக நடிகையர்

அம்புறோஸ் பீற்றர்
செல்வி. ப்ரியா ஜெயந்தி
செல்வி. அலிஷியா மொகம்மட்
ஜே. சோமசுந்தரம்
எச். யூ. தாஹிரா
ஜி. மில்டன் பெர்ணாண்டோ

திரைக்குப் பின்னால :

கதைவசனம்
நெறியாள்கை }
ஒளியமைப்பு }
நிகழ்ச்சி நிர்வாகம்
இசையமைப்பு
ஒப்பனை
காட்சியமைப்பு
மேடை நிர்வாகம்

பிரதி பார்த்தல்

பாத்திரங்கள்

ஆனந்தன்
இரத்தினம்
கண்மணி
கனகசபாபதி
தங்கம்
வாசுதேவன்

அருள். மா. இராசேந்திரன்
டேவிட் ராஜன்

பிரான்ஸிஸ் ஜெனம்
கே. எம். சவாஹிர்
சனத் விஜயவர்த்தன
எஸ். சந்திரன்
செல்விகள். ப்ரியா ஜெயந்தி
இரா. சிவசோதி

மல்லிகா கீர்த்தி
செல்வம் பெர்ணாண்டோ

அருள் நாடக மன்றம்

இம்மன்றம், 1992ம் ஆண்டிலிருந்து கொழும்பில் இயங்கிவருகின்றது. 1994 ல் இந்து சமய கலாசார இராஜாங்க அமைச்சு நடத்திய நாடகவிழாவில் 'பயணங்கள்' எனும் நாடகத்தை மேடையேற்றியது.

தலைவர் : அருள் மா. இராசேந்திரன்
செயலாளர் : டேவிட் ராஜேந்திரன்
பொருளாளர் : அம்புறோஸ் பீற்றர்

நீழல் நாடக மன்றத்தின்

“தீர்வு”

அரங்கில்

எஸ். சத்தியன்

பி. கருணாநிதி

எஸ். செல்வ சேகரன்

ஆர்.எஸ். ராஜா

திரைக்குப் பின்னால் :-

இசை

கலை

மேடையலங்காரம்

ஒலி, ஒளி

ஒப்பனை

கதை, வசனம்

நாடக வாக்கம்

வீ. முத்தழகு

எஸ். பீ. சாமி

எஸ். சத்தியன்

‘சத்யா’

சாண்டோ என். முத்தையா

பேராதனை ஏ.ஏ. ஜுனைதீன்

நீழல் நாடக மன்றம்

1968 முதல் இம்மன்றம் இயங்கிவருகின்றது. நாட்டின் பல பாகங்களிலும் மன்றத்தினரின் நாடகங்கள் மேடையேற்றப்பட்டுள்ளன. சிங்கள நாடகத்துறையிலும் தமிழ் சினிமாத் துறையிலும் மன்றம் ஈடுபாடு கொண்டுள்ளது.

தலைவர் : பேராதனை ஏ.ஏ. ஜுனைதீன்.

செயலாளர் : என். இஸட். சலாஹுதீன்

பொருளாளர் : எஸ். துரைசாமி.

ஸ்ரீலங்கா சுதந்திர கலைஞர் முன்னணியின்

“சுவீற் தாத்தா”

அரங்கில்

எம். இ. டீன்குமார்
எம். எம். ஏ. லத்தீப்
ஆர். மணிமேகலை
எச். யூ. தாஹிரா
ஜெயகௌரி
எம். ஆனந்தன்
டொன் மொஸ்கோ
என். ரஜனிகாந்த்
கே. சுதர்ஸன்
எஸ். தயாளன்
எ. நிரோஷன்
வி. சரளா
எல். பிரியா
எஸ். தர்ஷா
கே. கபிலன்
எஸ். ஜெகன்
கே. ரேகன்
கே. ரேகா

சிறுவர் சிறுமியர்

திரைக்குப் பின்னால் :-

பிரதிவாசிப்பு
ஒளியமைப்பு
ஒப்பனை
காட்சி யமைப்பு
இசையமைப்பு
கதை, வசனம்
ஒலிப்பதிவு
இணை இயக்கம்
தயாரிப்பு, இயக்கம்

பிரியா ஜெயந்தி
ஏ. சி. எம். ஹுசைன் பாளக்
கே. ரட்ணலிங்கம்
கே. சத்தியன்
ரவிச்சந்திரன்
எம். ஜி. டீன்குமார்
எஸ். முகிலன்
என். ராதிஜா
வி. என். மொழிவாணன்

ஸ்ரீலங்கா சுதந்திர கலைஞர் முன்னணி

இம்முன்னணி 1991ம் ஆண்டிலிருந்து சொழும்பில் இயங்கிவருகின்றது. பல நாடகங்களை மேடைப்பேற்றியுள்ளதோடு இளங்கலைஞர்களையும் ஊக்குவித்து வருகின்றது.

தலைவர் : எம். ஜி. டீன்குமார்
பொருளாளர் : ஆர். ஞானம்

**இந்து சமய கலாசார அலுவல்கள் திணைக்களத்தில்
பதிவு செய்யப்பட்டுள்ள தமிழ் நாடக மன்றங்கள்**

பெயர்	விலாசம்	பதிவு இலக்கம்
01. மலையாள கலாலயம்	9, ஆட்டுப்பட்டி லேன், கொழும்பு - 13.	எச்எ/8/ரிடெ/1
02. கலைவாணி நாடக மன்றம்	608/16, பிரதான வீதி, மாத்தளை.	எச்எ/8/ரிடெ/2
03. அருள் நாடக மன்றம்	110, கொட்டாஞ்சேனை வீதி, கொழும்பு - 13.	எச்எ/8/ரிடெ/3
04. புதிய அலைகலை வட்டம்	64/145, சங்கமித்த மாவத்த, கொழும்பு - 13.	எச்எ/8/ரிடெ/4
05. நாவல் நகர் நாடக இலக்கிய மன்றம்	34, சொய்சாகலை, நாவலப்பிட்டி.	எச்எ/8/ரிடெ/5
06. கொழும்பு அமைச்சர் நாடகக் குழு	இல. 100, 6வது ஒழுங்கை, கொழும்பு - 13.	எச்எ/8/ரிடெ/6
07. கவின்கலை மன்றம்	67/6, வெலிமுனை வீதி ஹெந்தல, வத்தளை.	எச்எ/8/ரிடெ/7
08. சிலோன் யுனைட்டட் ஆர்ட் ஸ்டேஜ்	199/2, யேயாட்ஸ் புரோட்டே, கொழும்பு - 14.	எச்எ/8/ரிடெ/8
09. கிருஷ்ண கலாலயம்	ஜி 1/6, சாஞ்சியாராய்ச்சி தோட்டம் கொழும்பு - 12.	எச்எ/8/ரிடெ/9
10. புதிய புரட்சி கலைஞர் வட்டம்	131, ஒல்கொட் மாவத்தை, கொழும்பு - 11.	எச்எ/8/ரிடெ/10
11. மயூரம் கலைக்கழகம்	குருக்கள் இல்லம், பாண்டிருப்பு-2 கல்முனை.	எச்எ/8/ரிடெ/11
12. மலையக கலை இலக்கியப் பேரவை	57, மகிந்தா பிளேஸ், கொழும்பு - 06.	எச்எ/8/ரிடெ/12
13. கதிர்ப்புக் கலைக்கழகம்	நியூ ராணிஸ் ஸ்டுடியோ, கல்முனை - 01.	எச்எ/8/ரிடெ/13
14. சுப்பர் ஸ்டார் நாடகக் குழு	தியாவட்டவான், வாழைச்சேனை.	எச்எ/8/ரிடெ/14
15. இலங்கை தேசிய கலா நிலையம்	ஈ/ஜீ/2, ஸ்டுவாட் ஸ்டீட் தொடர் மாடி, கொழும்பு - 02.	எச்எ/8/ரிடெ/15
16. திரித்துவ கலா மன்றம்	784, பிரின்ஸ் ஓவ் வேல்ஸ் அவெனியூ, கொழும்பு - 14.	எச்எ/8/ரிடெ/16

17.	மறுமலர்ச்சி கலா மன்றம்	கிள்ளித் தோட்டம், முந்தல்.	எச்எ/8/ரிஉ/17
18.	ஆனந்தா புரொடக்ஷன்	உ.ஜி.1, சமகிபுர மாடிவீடு, சென்யோசப் வீதி, கொழும்பு-14.	எச்எ/8/ரிஉ/18
19.	வெள்ளி நிலா கலாலயம்	50/15, கன்னாரத் தெரு, கொழும்பு - 13.	எச்எ/8/ரிஉ/19
20.	ஓம் சரவணா புரொடக்ஷன்	50/28, டிவொவ்ஸ் லேன், கிராண்ட்பாஸ், கொழும்பு-14.	எச்எ/8/ரிஉ/20
21.	தேசிய ஐக்கிய கலைஞர் சம்மேளனம்	131, ஒல்கொட் மாவத்த, கொழும்பு - 13.	எச்எ/8/ரிஉ/21
22.	மாதவி கலா மன்றம்	223/8, லெயாட்ஸ் புரோடவே, கொழும்பு - 14.	எச்எ/8/ரிஉ/22
23.	தமிழ் இளைஞர் கலாசார கூட்டமைப்பு	127, பண்டாரநாயக்கா மாவத்த, கொழும்பு - 12.	எச்எ/8/ரிஉ/23
24.	ஸ்ரீலங்கா சுதந்திர கலைஞர் முன்னணி	158, கெனல் ரோட், ஹெந்தல, வத்தளை	எச்எ/8/ரிஉ/24
25.	மேல்மாகாண தமிழ்க் கலைஞர்கள் நட்புறவுச் சங்கம்	37/14, பாடசாலை ஒழுங்கை, தெமட்டகொட, கொழும்பு - 09.	எச்எ/8/ரிஉ/24
26.	நவரச நாடகக் கலைக்குழு	231, ஸ்டேடியம்,கம், கொழும்பு - 14.	எச்எ/8/ரிஉ/25
27.	முத்தமிழ் கலா நாடக மன்றம்	புனிதயாகப்பர் கோவிலடி, முருங்கன்.	எச்எ/8/ரிஉ/26
28.	உதய சூரியன் நாடக மன்றம்	192, டயிள்யூ.ஏ.சில்வா மாவத்தை, வெள்ளவத்தை, கொழும்பு - 06.	எச்எ/8/ரிஉ/27
29.	கலைவாணி கலைக்கழகம்	கிழக்கு வீதி, தேற்றாத்தீவு - 01 களுவாஞ்சிக்குடி.	எச்எ/8/ரிஉ/27
30.	சிவா கலைக்கழகம்	மட்/38ம் கிராமம், தவகிரி நகர், பெரிய போரதீவு.	எச்எ/8/ரிஉ/30
31.	கலைவாணர் நாடக மன்றம்	225/4, ஏ புளொக் என்.எச்.எஸ் தொடர்மாடி, மாளிகாவத்தை, கொழும்பு - 10.	எச்எ/8/ரிஉ/32
32.	நிழல் நாடக மன்றம்	128/4, கவுடான வீதி, தெஹிவளை.	எச்எ/8/ரிஉ/33
33.	முத்தமிழ் மன்றம்	285, ஜயந்த மல்லி மாராய்ச்சி மாவத்த, கொழும்பு - 15.	எச்எ/8/ரிஉ/34

நாடகம்

சீல சீந்தனைகள்

நாடகப் பிரதி

ஜே. ரெங்கராஜன்

நாடகம் என்பது ஒரு அற்புதமான விஷயம். காலங்காலமாக மனிதனின் படைப்புணர்வுடன் நெருங்கிய தொடர்பு கொண்டிருப்பது அது. சிக்கல்களும் மோதல்களுமான மனித வாழ்க்கை துவங்கியபோதே நாடகமும் துவங்கிவிட்டதாக தோன்றுகிறது. எண்ணற்ற நாடகங்களை மனித வாழ்க்கை நிகழ்த்திக்கொண்டிருக்கின்றது. இந்த உலகம் ஒரு நாடகமேடை என்று சேக்ஸ்பியர் சொன்னது அந்த வார்த்தைகளை விடவும் அதிக பரிமாணங்கள் கொண்டதாகத் தோன்றுகிறது. நாடகம் என்பது என்றைக்கும் எளிய மனிதனின் மனத்துக்குகந்த கலையாக இருந்திருக்கிறது. ஆடல் என்றும், பாடல் என்றும், அவன் பல வழிகளில் தன்னுடைய சந்தோஷ மனத்தை வெளிப்படுத்திக் கொண்டிருக்கிறான். ஆடலும், பாடலும் மனித வாழ்க்கையில் சிறப்பான இடத்தைப் பெற்றிருக்கின்றன.

ஆடல் பாடலுடன் ஒரு கதை நிகழ்வு மூலம் சிறப்பான ஒரு கருத்தைச் சொல்லுதல் என்ற நிலையில் நாடகம் தோன்றுகிறது. இங்கு வேறு ஒரு தளம் உருவாகிறது. அந்தக் கருத்தையும் அது உருவாக்கும் தளத்தையுமே நாம் பிரதி என்ற நிலையில் வைத்துப்பார்க்கின்றோம். எழுதப்பட்டோ, எழுதப்படாமலோ அவை நாடகத்தை இயக்கிக் கொண்டிருக்கின்றன.

இத்தகைய ஒரு பரிமாணத்தில்தான் நாம் நவீன அரங்கைப்பாக்கின்றோம். இன்று மாற்று அரங்கத்தில் பலவிதமான பிரதிகள் கையாளப்பட்டு வருகின்றன. நடுத்தர வர்க்கப் பார்வையாளருக்கான நாடகம், தமிழ் அடையாளத்தை முன்நிறுத்தும் நாடகம், வீதி மற்றும் அரசியல் நாடகம், தலித் மற்றும் ஒடுக்கப்பட்டோருக்கான நாடகம், பெண்ணியம் மற்றும் பாலியல் சுதந்திரம் குறித்த குரல்கள் ஆகியவை தமக்கான பிரதிகளை உருவாக்கிக்கொண்டு வருகின்றன. சமூகத்தின் குறிப்பிட்ட தேவைகளுக்கான தளங்களை இவை அடையாளப்படுத்துகின்றன. மிகைப்படுத்தப்பட்ட உணர்ச்சிகளையும், நடிப்புமுறைகளையும் தவிர்த்தல், கதைப் போக்கை விட உணர்வு நிலைகளுக்குள் ஊடுருவிச்செல்லுதல், பாத்திரங்கள் முடிவுகளை நோக்கி உந்தப்படுவதைத் தவிர்த்து வாழ்க்கையின் முடிவற்ற தன்மையைப் பிரதிபலித்தல் ஆகியவற்றை இன்றைய பிரதிகளின் முக்கியமான போக்குகளாகப் பார்க்க முடியும்.

இன்று, மனிதன் முரண்பட்ட உணர்வு நிலைகளுக்குள் செயல்படுகின்றான். பாத்திரத்தின் குறிப்பிட்ட உணர்வுநிலையைப் பார்வையாளனுக்குத் தொற்ற வைக்கும் அரிஸ்டாடிலின் நாடகக்கோட்பாட்டை இன்றைய பிரதி மறுக்கிறது. அது முடிவுகளைச்சொல்வதில்லை. நிகழ்வுகளின் சாத்தியங்களை மட்டுமே அது முன்வைக்கிறது. நாடக இயக்குனன் ஏற்கனவே உள்ள பிரதியிலிருந்து தன்னுடைய பிரதியைத்தேர்வு செய்கின்றான். வாழ்க்கைக்கும், நாடகத்துக்கும் இடையிலான கோட்டை அழித்து புதிய இயங்குதளத்தை இன்றைய பிரதி முன் வைக்கின்றது.

ஆனால் எழுதப்படுவதால் மட்டும் ஒரு நாடகம் முழுமையடைவதில்லை. நிகழ்த்தப்படும்போதுதான் அது முழுமையடைகின்றது. நிகழ்த்துதலின் நுட்பங்களையும், மனோதத்துவங்களையும் எட்டாமல் வெறும் பிரதியின் பலத்தில் நாடகம் செய்யமுடியாது.

நாடகத்தின் காலம், இடம் மற்றும் வெளியை உருவாக்கப்படுத்த இலக்கியம், கவிதை, சங்கீதம், நாட்டியம் ஆகிய எல்லாக் கலைகளின் பங்களிப்பும் வேண்டும்.

இன்று நாடகத்தின் இடம் என்ன என்பது ஒரு கேள்விக்குரிய விஷயமாக இருந்து வருகின்றது. ஆனால் நாடகம் என்பது என்றைக்கும் எளிய மனிதனின் சொத்தாக இருந்து வருகின்றது. ஒரு நல்ல நாடகம் என்பது ஒரு சமூகக் கலாசாரத்தின் ஆரோக்கியத்தைப் பிரதிபலிக்கும் விஷயமாக இருக்கின்றது. நாடக அரங்கில் நடிகள் பார்வையாளனுடன் கொள்ளும் கலாபூர்வமான தொடர்புக்கு இணையாக வேறு எதுவும் கிடையாது. இன்று சினிமா என்பது பொய்களையும், போலிக்கனவுகளையும் கமந்து கொண்டு உண்மையிலிருந்து வெகுதூரம் போய்விட்டது. ஆனால் நாடகத்தில் உண்மைகளைப் பேசமுடிகிறது.

(1994 அக்டோபர் 15, 16, 17ஆம் திகதிகளில் கொழும்பில் நடைபெற்ற " தமிழ் அரங்கியல் மரபும் மாற்றங்களும் " எனும் கருத்தரங்கில் வாசிக்கப்பட்ட கட்டுரையிலிருந்து),

திரு. ஜே. ரெங்கராஜன்
'நாடக வெளி' இதழாசிரியர்,
நாடகவியலாளர், சென்னை.

காட்சிப்படிமங்கள்

இரா. இராக

ஒரு நாடகத்தயாரிப்பில் பல தரப்பட்ட கலைஞர்கள் பங்கேற்கின்றனர். நாடகங்களில் பங்குபெறும் கலைஞர்களின் எண்ணிக்கையில் ஒரு அளவுகோல் இல்லை. இவர்கள் அனைவரும் தத்தம் பணிகளைச் செய்பவர்களாயினும் இவர்களின் செயல், சிந்தனை, ஒற்றுமையுணர்வு ஆகிய அனைத்தும் சிறந்த நாடகப்படைப்பைப் படைக்கும் நோக்கில் இருக்க வேண்டும். கருத்தொற்றுமை இல்லையெனில் முழுமையான நாடகத்தைக் காண இயலாது. எனவே நாடகத் தயாரிப்பு என்பது கூட்டு முயற்சியை உட்கொண்ட கலை வடிவமாகும். ஒரு தனிமனிதனால் (நாடக ஆசிரியர்) எழுதப்பட்ட நாடகப் படியின் நாடகக் கருத்து, இயக்குனரால் உள்வாங்கப்பட்டு பல தொழில் நுட்பக்கலைஞர்கள், நடிகர்கள் ஆகியோரின் கூட்டு முயற்சியால் நாடகப்படைப்பாக வடிவெடுக்கிறது.

நாடக இயக்குனர் கருத்துக்களை காட்சிப்படுத்துவது நாடகப்படிமங்களாகும். படைப்பாக்கக் கலைஞர்கள் என்று ஒத்துக்கொள்ளப்பட்ட நாடக இயக்குனர்நாடக படிமங்களையும், நாடக வசனங்களையும் கட்டுப்படுத்தத் தவறினால் தற்கால நாடகம் மீண்டும் 19ஆம் நூற்றாண்டை நோக்கிப் பின் சென்று விடும். 19ஆம் நூற்றாண்டு நாடக மேடையில் மேடை நிர்வாகி என்பவர் தற்கால இயக்குனர் நிலையில் இருந்து செயல்பட்டவர்கள் தான். இக்கால கட்டத்தில் ஒரு நாடகத்திற்கென்று தனியாக காட்சியமைப்பு இருந்ததில்லை.

தற்கால நாடகங்களின் கருத்தும் வடிவமும் ஒன்றிலிருந்து மற்றொன்று மாறுபட்டவையாக இருக்கின்றன. எனவே தயார் நிலையில் காட்சியமைப்புப் பொருட்களைப் பயன்படுத்தும் நிலை மாற்றப்பட்டு, நாடகத்தின் நாடக நிகழ்வுகளை மையமாகக் கொண்டு புதுவிதமான காட்சியமைப்பு முறை மேற்கொள்ளப்படுகின்றது. மிகுந்த பொருட் செலவைக்

கொடுப்பதாக இவைகள் இருப்பினும் நாடகத்தன்மையும், கலைநயமும் தற்கால நாடகங்களில் இருப்பதைக்காண முடிகின்றது. தற்கால நாடகத்தில் கதாபாத்திரங்களின் அமைப்பு முறையானது எதிர் நிலையில் ஒருவரை ஒருவர் வெறுமனே சந்திப்பது அல்ல. நாடகமேடை அமைப்பில் வைக்கப்பட்டுள்ள மேடைப்பொருட்கள் கதாபாத்திரங்களுடன் உறவாடல் செய்யும் பொழுதுதான் நாடகக் காட்சிப் படிமங்களாகின்றன. இந்நிலையை உருவாக்கும் தலையாய பொறுப்பு நாடக இயக்குனரைச்சார்ந்ததாகும். நாடகக்கூறுகளின் சமநிலையும், நாடகக்கூட்டிணைப்பும் நாடகத்திற்குத் தேவையானவையாகும். இக்கூட்டிணைப்புக் கொள்கையின் மையமாக விளங்குவது சமநிலை. நாடகக் கூறகளான நாடகப்படி நடிகர்கள், மற்றும் நாடக அமைப்பு போன்றவைகள் சமநிலையின்றியும், இணைப்பில்லாமலும் இருந்தால் நாடகத்தில் கூட்டிணைப்பு இருக்காது. எனவே தலைமை அமைப்பாளரான நாடக இயக்குநர் தனித்துவம் வாய்ந்தவராகச் செயல்பட வேண்டியது அவசியமாகிறது.

நாடக இயக்குநர் ஒரு படைப்பாக்கக் கலைஞராகவும் தனித்துவம் கொண்டவராகவும், புத்துணர்ச்சியைக் கொடுப்பவராகவும் இருக்க வேண்டும். இயக்குநர் என்பவர் அறிவியல் நுட்பத்துடன் செயல்படுபவராக இருக்க வேண்டும், கனவுகளில் சஞ்சரிப்பவராக இருத்தல் கூடாது. இதுவரை நாடகத்தின் காட்சியமைப்பில் பிற தொழில் நுட்பக் கலைஞர்களின் தொடர்பு பற்றிப் பார்க்கப்பட்டது. மேலும் இதுவரை கூறப்பட்ட கருத்துகள் அனைத்தும் மேடையமைப்பு தொடர்பான காட்சியமைப்பு செய்திகளாகும்.

மேடையமைப்பின் பொறுப்பாளரான காட்சியமைப்பின் தலைமைக் கலைஞராக விளங்கும் காட்சியமைப்பாளரின் பண்புகள் நாடக ஆசிரியரின் கற்பனைகளை செயல்படுத்துபவராகவும் இயக்குநரின் கருத்து வெளிப்படுத்துபவராகவும் இயக்குநரின் கருத்து வெளிப்பாட்டிற்குத் துணைபோகிறவராகவும் காட்சியமைப்பாளரின் பணி உள்ளது. ஒரு நாடகத்தின்கருத்தினை மையமாக வைத்துக் கொண்டு இதனைச் செயல் வடிவில் கொண்டு வரும் பணியில் ஒவ்வொரு இயக்குநரும் மாறுபடுவர்.

கருத்திற்கேற்ற வடிவத்தைக் கொடுப்பதற்கு இயக்குநருடன் மேடையில் பங்கேற்கும் கலைஞர்கள் இணைந்தும் இயைந்தும் செயல்பட வேண்டும். இதனால் நாடக நிகழ்வில் பின்புலச் சூழலைத் தெளிவாக காட்சியமைப்பாளரால் அமைத்து காட்ட இயலும். இதனால் நாடகத்தில் வரும் கதாபாத்திரங்கள் எங்கு எப்படி இருக்கிறார்கள் என்று உணர்வு வெளிப்படும். இதன் வழி நாடக நிகழ்வின் காட்சிப் படிமங்களையும் அதில் உலாவும் பாத்திரங்களின் மனநிலையையும் உணர முடியும். இவ்விரு உணர்வுகளும் நாடகத்தின் தன்மையை வெளிப்படுத்துவதாக அமையும். கருங்கக் கூறினால் காட்சியமைப்பானது, அமைப்பு முறை, அதன் செயலாக்கம், மற்றும் ஒளியமைப்பின் வழி உணர்வு பெறச் செய்தலாகும். நாடகக் காட்சியமைப்பு என்பது பல்வேறுபட்ட கட்டுப்பாடுகளுடனும், அதற்குத் தேவையானதும் கிடைக்கக்கூடியதுமான பொருள்களின் தன்மை இவற்றுடன் நாடகத்திற்கான காட்சிப் படிமங்களை செயற்படுத்துவதாகும்.

(1994, அக்டோபர் 15, 16, 17ம் திகதிகளில் கொழும்பில் நடைபெற்ற 'தமிழ் அரங்கில் மரபும் மாற்றங்களும்' எனும் கருத்தரங்கியல் வாசிக்கப்பட்ட கட்டுரையிலிருந்து),

இரா. இராசு.

இணைப் பேராசிரியர், நாடகப்பள்ளி,
புதுவைப்பல்கலைக்கழகம், பாண்டிச்சேரி.

நெறியாள்கை

பேராசிரியர் : சே. இராமானுஜம்

இயக்குதல் என்பது எப்படியோ ஒரு நாடகப்படைப்பை மேடையில் கொண்டுவந்து காட்டிவிடுதல் என்பதல்ல. மேடையில் படைக்கப்பட்டுவிட்டது என்ற காரணத்திற்காக மட்டும், ஒரு படைப்பு நாடகக் கலையாகத் திகழ வேண்டும் என்ற நியதியில்லை. மேலும் நாடக இயக்கம் என்னும் செயலைச் சுட்டிக்காட்டிக் கொண்டு ஒரு நாடகம் படைக்கப்பட்டிருக்குமானால் சுட்டிக்காட்டப்பட்ட செயலின் துலக்கம் வெளிப்பட வேண்டியது மிகவும் தேவையாகும்.

நாடக இயக்குநரின் பொறுப்பு என்பது நடிகருக்கு நடப்புச் சொல்லித் தருவதன்று. நடிகர்கள் பேச்சை மனப்பாடம் செய்து ஒப்பிக்கிறார்களா என்பதைக் கணிப்பதன்று. எப்படியோ ஒரு சமுதாயப் பிரச்சினையை மேடையில் காட்டி விட்டோம் என்று ஆத்ம திருப்திப்படுவதன்று ; தனது படைப்பாக்கச் சக்தி எத்தனை அளவு என்பதைக் கண்காட்சிப் பொருளாகக் காட்டி நிற்பதன்று, காட்சிப் படிமத்தின் குவியலாக்கி சித்திர அணிவகுப்பு நடத்துவதன்று; நடிகர்வுக் கோலங்களின் பெருக்கம் காட்டுவதன்று ; மேடைச் செயல்களில் வித்தை காட்டுவதுமன்று; இவை அனைத்தையும் பயன்படுத்தி உணர்ச்சிப் பெருக்கின் ஓட்டமாக அமைத்து தருவதும் அன்று.

மாறாக, நடிகர் நாடக ஓட்டத்தின் ஆத்மத்துடிப்பை உணரச் செய்து அதை வெளிக்கொணரச் செய்தலாகும். நாடகப் பாத்திரப் பேச்சின் உள் நிகழ்வுகளையும், உட்பொருளையும் புலப்படுத்துமாறு செய்தலாகும். சமூகச்சிக்கலை நடிகர் பார்வையாளர்களிடம் ஏற்படுத்துதலாகும். படைப்பாக்கத்திறனில் எத்தனை அளவிற்கு நாடகம் மலர்ந்திருக்கிறது என்பதாகும். நாடகத்தின் காட்சிப் படிமம், நடிகர்வுகள், சைகைகள், செய்கைகள் ஆகியவை எந்த அளவிற்கு முருகியல் அனுபவத்தை கூராக்கிறது என்பதை நிறுவிச் செல்வதாகும்.

இத்தனைக்கும் பொறுப்பேற்று இயக்குநர் தமது கலையாக்கத்தைத் தருவதோடு அவரது பொறுப்பு முடிந்துவிட்டதாகக் கொள்ளல் முடியாது. நாடகக் கலையின் பொருளும், ஆழமும் புரியாத சூழலில் உள்ள பார்வையாளர்கள் அமைந்து விட்டால் இயக்குநரின் பொறுப்பு இன்னும் பெரிதாகிவிடுகிறது. இத்தகைய சூழலில் இயக்குநர், நடிகர், பார்வையாளர் ஆகிய இருவரையும் உருவாக்க வேண்டியவராக உள்ளார். நாடகப்படைப்பின் அடிப்படையான கூறுகளாகிய இவர்கள் இருவகையினரும் கொள்ளுதல், கொடுத்தல் என்பதில் வேரூன்றியுள்ளதால் இவ்விருவருள்ளும் திகழும் கலைப்படைப்பாக்கத்தின் முனை மழுங்காமல் பார்த்துக் கொள்ள வேண்டியது இயக்குநரின் புதிய பொறுப்பாகிறது.

நாடகப்படைப்பின் நடுநாயகம் நடிகர்கள் என்பது உணரப்பட்டதொன்று, நாடகப்படைப்பு என்பது நடிகர்களுக்கும், பார்வையாளருக்கும் தொடர்ந்து நிலவும் ஒரு போராட்டமாகும். நடிகர் பார்வையாளர்களை தனது கலைப்படைப்பால் ஈர்க்க வேண்டும் என்பதை மட்டும் நோக்கமாகக் கொண்டு, அதற்கான தனது தற்காப்புக்களை வெற்றியுற அமைத்துக் கொள்கிறார். பார்வையாளர்களோ நடிகரிடமிருந்து எழும் சைகைகள், சொற்கள் ஆகியவற்றின் மந்திரசக்திகளை எதிர்த்து தனக்குரிய பழைய தர்க்க நியாயப்பிடிப்பில் சமூகச் சூழலின் போர்வைக்குள் அபயம் தேடி நிற்கிறார். இதன் பொருள் நடிகர்கள் தங்களை வெறும் ஈர்ப்புச் சக்திகளாக மட்டும் கொள்கின்றனர் என்பதாகும். இதனால் நாடகப்படைப்பு ஒருவழிப்பாதையாக மட்டும் அமைந்து பார்வையாளர்களைக் கவரமட்டும் செய்கிறது.

பார்வையாளரும் சில மணிப்பொழுதுகள் மேடைதரும் மாய உலகில் வாழ்ந்துவிட்டு மீண்டும் தமது ஆதிநிலைக்கு வந்து நிற்கும் செயலோடு தன் எல்லையை வகுத்து கொள்கிறார். பக்தி சிரத்தையோடு வாழ்க்கையில் நடைபெறும் ஒரு சமயச்சடங்கின் உள் தாக்கம், நடிகருக்கும் பார்வையாளருக்கும் இடையே நடைபெறவில்லை. அது போன்று சமயச்சடங்கின் உள் தாக்கம் பெறும் அளவிற்குப் பார்வையாளரை நாடகப் படைப்பின் பங்காளராக மாற்றி அந்தப் பங்காற்றும் மூலம் அவர்களது சமூகச் சார்பான போலி முகங்களைக் கழற்றி எறியச் செய்ய வேண்டும். நடப்பது எதுவும் நம்மையில் இல்லை என்ற பத்தாம் பசலிக் கொள்கையை வேரறுத்து புதிய உலகை அவர்கள் நேருக்கு நேர் சந்திக்கும் அளவுக்கு இந்த பங்கேற்பு நடைபெறல் வேண்டும். இது, அரங்கக் கலையில், குறிப்பாக நாடகக்கலையில் தான் சாத்தியமாகும். ஏனெனில், இங்கு தான் கலைஞர்களும், கவைஞர்களும் நேருக்கு நேர் சந்தித்துத் கொள்கிறார்கள். கலைஞர்கள் அவையோரை வெறும் ஏற்பவர்களாக மட்டும் கொள்ளாமல் படைப்பின் பங்காளியாக்குகிறார்கள்.

எனவே, நாடக இயக்குநரின் பொறுப்பு, இத்தகைய புதிய நடிகர்களையும், கவைஞர்களையும் உருவாக்கித் தருதலாகும்.

'நாடகப் படைப்பாக்கம், அடித்தளங்கள்' என்னும் நூலிலிருந்து,

நூலாசிரியர் :- பேராசிரியர் சே. இராமானுஜம்,
தலைவர், அறங்கியற்துறை,
தமிழ்ப்பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர்.

ஈழத்தில் தமிழ் நாடகத்துறை

-சில குறிப்புகள்

கலாநிதி. சி. மௌனகுரு

ஈழத்துத் தமிழ் நாடகத்தின் வளர்ச்சிப் போக்குகளைத் தொகுத்துப் பார்க்கும்படித்து ஈழத்து நாடகக் கருவும் உருவும், அதன் பண்பும் பயனும் ஈழத்து சமூக, அரசியல் வளர்ச்சிக்கு ஏற்ப வளர்ந்து வந்துள்ளன.

ஈழத்து நிலமாணிய சமுதாயத்தின் நாடக வடிவமாகக் கூத்து அமைந்தது. சமூக மாற்றங்கள், கூத்தினின்று விலாசத்தையும், விலாசத்தினின்று சபா, வாசாப்பு போன்ற பல வடிவங்களையும் தோற்றுவித்தன. மத்தியதர வர்க்க எழுச்சியுடன் டிராமாவும், அவ்வர்க்கத்தின் வளர்ச்சிக்குத் தக நவீன நாடகங்களும் உருப்பெறுகின்றன. 20 ஆம் நூற்றாண்டின் பின், ஈழத்து தமிழர் அரசியல், சமூக பொருளாதார மாற்றங்களைப் பிரதிபலிக்கும் வகையில் இந் நவீன நாடகமும் உருவிலும் கருவிலும் தன்னை மாற்றிக் கொண்டு வளர்ந்து வந்திருக்கிறது.

ஆரம்பத்தில் பாட்டுருவில் நாடகம் அமைந்திருந்தது. பின்னர் நாடகத்தில் உயர் மாந்தருக்குரிய உயர் தமிழ் இடம்பெற்றது. சாதாரண மக்கள் பாத்திரங்களாக வரும் பிற்காலத்தில் பேச்சுத் தமிழ் நாடகத்தில் பிரதான இடம் பெறுகிறது. இது நாடகத் தமிழ் அடைந்த வளர்ச்சியாகும்.

சமூக வளர்ச்சிக்கு ஏற்ப, ஆரம்பத்தில் புராண இதிகாசக் கதைகளை உள்ளடக்கமாகக் கொண்ட நாடகமும் பின்னர் நிலவுடைமையாளர்களையும், அதன் பின்னர் மத்தியதர வர்க்கத்தினரையும், அதன் பின்னால் தொழிலாள வர்க்கத்தினரையும் பிரதான பாத்திரங்களாகக் கொள்வதும் நாடக வளர்ச்சிப் போக்கில் ஏற்பட்ட மாற்றங்களே.

ஈழத்தில் மத்தியதர வகுப்பினரின் தோற்றத்துடனேயே 'நாடக இலக்கியம்' என்ற கருத்து உருவானதைக் காணுகிறோம். இவர்களே ஈழத்துத் தமிழ் நாடகத்தை நவீனப்படுத்திப் பல வகைகளிலும் வளர்த்துச் சென்றவர்கள். நாடகத்தின் படிபணையும் பண்பையும் விளக்கிய மத்தியதர வகுப்பினரின் ஒரு பிரிவினர் நாடகத்தைச் சமூகப் பெறுமானமும், கலைத்துவமுமிக்க கலையாக மாற்றினர். இப்புத்திஜீவிகளே சமுதாயத் தொடர்பு காரணமாகவும், கலைவழித் தொடர்பு காரணமாகவும் தொழிலாளர் மத்தியில் இருந்து வந்த கலைஞர்களுடன் தொடர்பு கொண்டனர். இப்புத்திஜீவி நாடகக்காரர்களே ஈழத்துத் தமிழ் நாடகங்களின் அரங்கு முறையையும், ஆட்டத் தன்மையையும் முற்றாக மாற்றி அமைத்தனர். இவர்களே நாட்டுக்கூத்தை மத்தியதர வகுப்பினரும், பிறரும் இரசிக்கும் வண்ணம் மாற்றியமைத்தவர்கள்.

இத்தகைய புத்திஜீவிகளுடன் தொழிலாளர் மத்தியில் இருந்து வரும் கலைஞர்களும் கலந்து புதிய நாடக மரபினை உருவாக்க முயன்றனர். புத்திஜீவிகள் கையாளுகின்ற ஆட்டமுறைமை, அடி நிலை மக்களையும் ஈர்க்கும் தன்மையனவாயிருந்தன.

கிராமிய மக்களும், மத்தியதர வர்க்கப் புத்திஜீவிகளும் இணைந்து வெகுஜனங்களாக மாறியது போல கிராமிய மக்கள் மத்தியில் இருந்துவந்த கூத்தின் சாரமும், மத்தியதர வர்க்கப் புத்திஜீவிகளின் வரவினாற் கொணரப்பட்ட நவீன நாடகப் போக்குகளும் இணைந்து தமிழர் மத்தியில் ஒரு தேசிய நாடக வடிவமாக முகிழ்த்திருக்கிறது.

இன்று, தமிழர் மத்தியில் பழைய கூத்து மரபு, இசை நாடக மரபு, கலையரக மரபு, கணபதிப்பிள்ளை மரபு, பகிடி நாடக மரபு, சினிமா நாடக மரபு, வித்தியானந்தன் மரபு, மோடியுற்ற நாடக மரபு எனப் பல மரபுகள் இருப்பினும் இன்று பிரதான போக்காக இருப்பதும், பிரக்ஞை பூர்வமாக நடத்தப்படுவதும் கூத்தின் சாரமும், நவீன நாடக மரபும் இணைந்த மோடியுற்ற நாடக மரபே. இம்மரபில் ஈழத் தமிழரின் வாழ்வும், அவர்தம் பிரச்சினைகளும், அநுபவங்களும் மேடையில் நிகழ்த்தப்படும் என்பதனை இக்காலப்போக்கு உணர்த்தி நிற்கிறது.

பண்டைய நாடகத் தமிழின் பழம் பெருமைகளைப் பேசுவதில் பயனில்லை. இன்று உலகின் பல பகுதிகளிலும் வளர்ந்து வருகின்ற நாடகக்கலையையும் அதன் போக்குகளையும் நாம் மனங்கொண்டு நாமும் நமக்கெனப் புதிய பாதையை வகுக்கும் முயற்சிகளிலீடுபட வேண்டும்.

இன்றைய நாடக மரபினையும், எமது நாடக வரலாற்றையும் தெரிந்து கொண்டு, சமூக வளர்ச்சிப் போக்கிற்கு ஏற்ப நமது நாடகத்துறையை உலக நாடக மட்டத்திற்கு வளர்ப்பதன் மூலமே, ஈழத்துத் தமிழ் நாடக உலகு நாடக இலக்கியத்திற்குத் தனது பங்கினைச் செலுத்த முடியும்.

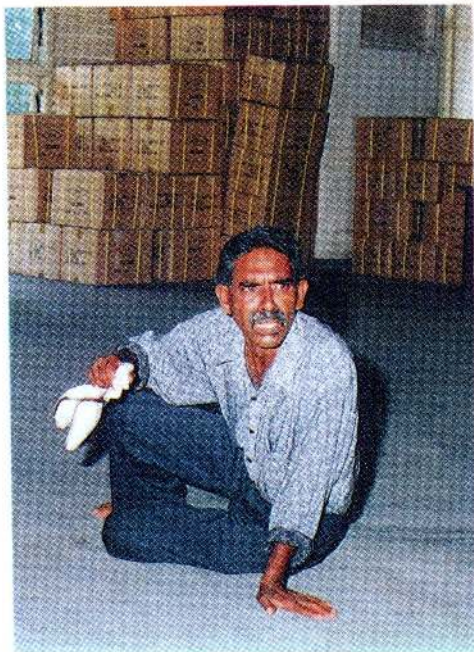
'ஈழத்து தமிழ் நாடக அரங்கு' எனும் நூலிலிருந்து,

நூலாசிரியர் :- கலாநிதி சி. மெளனகுரு,
பீடாதிபதி
கலை பண்பாட்டுப் பீடம்,
கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்.

நன்றி !

- ★ நாடகவிழா விருதுவழங்கும் வைபவத்திற்கு பிரதம அதிதியாகக் கலந்து கொண்டதோடு, இம்மலருக்கு ஆசிச் செய்தியும் வழங்கி உதவிய, கலாசார சமய அலுவல்கள் அமைச்சர் மாண்புமிகு லக்ஸ்மன் ஜயக்கொடி அவர்களுக்கும்,
- ★ நாடகவிழா தொடக்க வைபவத்திற்கு பிரதம அதிதியாகக் கலந்து கொண்டதோடு இம்மலருக்கும் ஆசிச்செய்தியும் வழங்கிய கால்நடை அபிவிருத்தி தோட்டப்புற அடித்தளவமைப்பு அமைச்சர் மாண்புமிகு சௌ. தொண்டமான் அவர்களுக்கும்
- ★ நாடகவிழா விருதுவழங்கும் வைபவத்திற்கு சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்து கொண்ட கலாசார சமய அலுவல்கள் பிரதி அமைச்சர், மாண்புமிகு பேராசிரியர் ஏ. வி. கரவீர அவர்களுக்கும்,
- ★ நாடகவிழா தொடக்க வைபவத்திற்கு சிறப்பு விருந்தினராகக்கலந்து கொண்டதோடு இம்மலருக்கு ஆசிச் செய்தி அளித்துதவிய கலாசார சமய அலுவல்கள் அமைச்சின் செயலாளர் திரு. ஆர். ஏ. ரணவீர அவர்களுக்கும், கிழக்கு பல்கலைக்கழக, பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி அவர்களுக்கும்,
- ★ நாடகவிழா இருநாள் விழாக்களுக்கும் தலைமையேற்று நடத்தி நெறிப்படுத்திய கலாசார சமய அலுவல்கள் அமைச்சின் மேலதிக செயலாளரும், திணைக்கள பதில் பணிப்பாளருமான திருமதி ஆர். கைலாசநாதன் அவர்களுக்கும்,
- ★ விழா சிறப்புற அமைய ஒத்துழைப்பு நல்கிய திணைக்கள பிரதிப்பணிப்பாளர் திருமதி சாந்தி நாவுக்கரசன், உதவிப் பணிப்பாளர்கள், திரு. வீ. விக்ரமராஜா, திரு. எஸ் குமார் வடிவேல், திரு. எஸ். தெய்வநாயகம், கணக்காளர் திரு. கே. பி. எம். எஸ். பெரேரா ஆகியோருக்கும்,
- ★ இம்மலரை அமுகுறத் தொகுத்துத் தந்த திணைக்கள தகவல் உத்தியோகத்தர் திரு. ம. சண்முகநாதன் அவர்களுக்கும்,
- ★ இவ்விழா சிறப்புற அமையத் தமது பங்களிப்பினை நல்கிய திணைக்கள பிரதம எழுதுநர் திரு. பா. வயிரவநாதன், கலாசார உத்தியோகத்தர்கள் திரு. பி. வடிவேல், திருமதி கே. நிர்மலா, திருமதி. இராஜேஸ்வரி ஸ்ரீகாந்த், திரு. எஸ். மகேந்திரராஜா, நூலகர் திருமதி. ந. புவனேஸ்வரி மற்றும் திணைக்கள உத்தியோகத்தர்கள் அனைவருக்கும்,
- ★ நாடகங்களை மேடையேற்றுவதில் எமக்கு பூரண ஒத்துழைப்பு நல்கிய அருள் நாடகமன்ற, நிழல் நாடகமன்ற, வெள்ளி நிலாக்கலாய, ஸ்ரீலங்கா சுதந்திர கலைஞர் முன்னணி நாடகமன்றங்களைச் சேர்ந்த நாடகக் கலைஞர்களுக்கும்,
- ★ நாடகங்களை மேடையேற்றுவதற்கான மேடை, ஒளி ஒலி வசதிகளைச் செய்து தந்த எல்பின்ஸ்டன், டவர் மண்டப அதிகாரிகளுக்கும்,
- ★ இம்மலரைச் சிறப்புற அச்சிட்டுத் தந்த யூனி ஆர்ட்ஸ் அச்சக நிறுவனத்தினருக்கும்.

எமது மனமார்ந்த நன்றிகளைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.



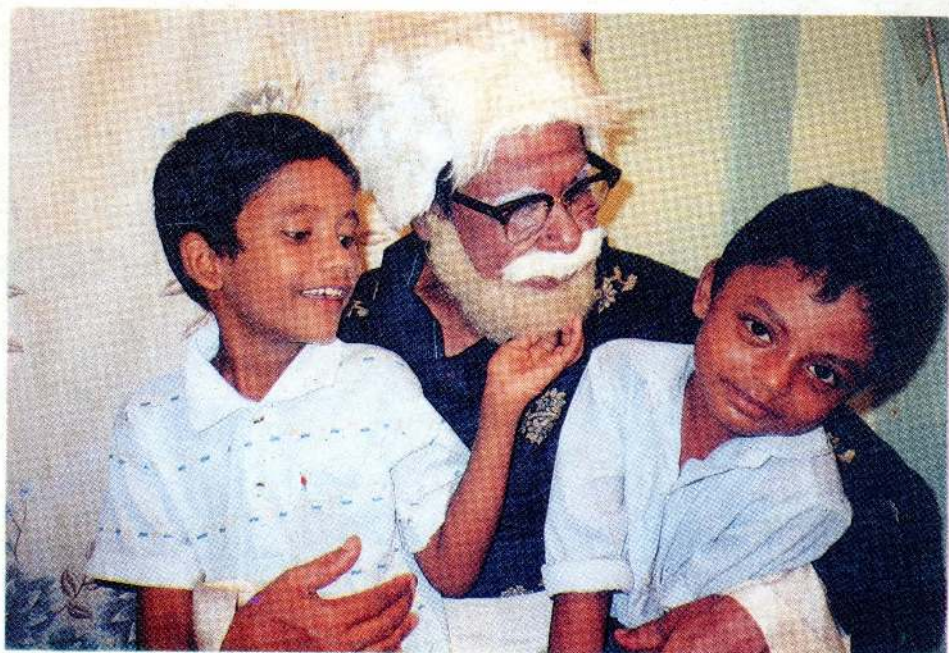
நிழல் நாடக மன்றத்தினரின் 'திர்வு' நாடகத்தில் இடம்பெறும் ஒரு காட்சி.



அருள் நாடக மன்றத்தினரின் 'கொலைகாரன்' நாடகத்தில் இடம்பெறும் ஒரு காட்சி.



வெள்ளிநிலாக் கலையத்தினரின் 'சுவாத்துக்கத்தி' நாடகத்தில் இடம்பெறும் ஒரு காட்சி



ஸ்ரீ லங்கா சுந்தரி கலைஞர் முன்னணியினரின் 'சுவிற் தாத்தா' நாடகத்தில் இடம்பெறும் ஒரு காட்சி